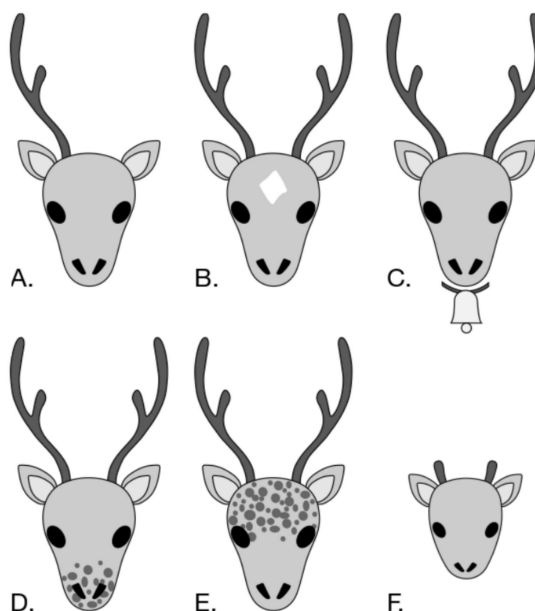


Számi szarvasok

Az északi számi a számi nyelvek közül a legelterjedtebb, körülbelül 20 000 beszélővel. Ez a csoport az uráli nyelvcsalád finnugor ágához tartozik, hasonlóan a finnhez, az észthez és a magyarhoz. A számi nép Észak-Norvégiában, Svédországban, Finnországban és Északnyugat-Oroszország egy kis részén él.

Az alábbiakban hat északi számi kifejezést találsz, amelyekkel bizonyos rénszarvasokat¹ külső megjelenésük alapján lehet azonosítani, valamint a hozzájuk tartozó hat rénszarvast véletlenszerű sorrendben.

1. biel:u
2. tjoarvebeal:i
3. dielkogál:u
4. dielkonjun:i
5. mies:i
6. nástegál:u



¹A rénszarvas a szarvasfélék családjába tartozó párosujjú patás állat. Mind a hím, mind a nőstény rénszarvasoknak agancsa van. A hímek agancsaikat egymás elleni küzdelemre használhatják a párzási időszakban, ami körülbelül szeptembertől novemberig tart. A párzási időszak után a hímek levetik agancsukat (a nőstények valamivel tovább megtartják őket), és a következő évben újakat növesztenek. A rénszarvasok vemhessége körülbelül hét és fél hónapig tart, így a legtöbb borjú május végén születik.

A számi szavak leírását a Nemzetközi fonetikai ábécé jeleivel adtuk meg.

Íme további tizenkét északi számi szó és magyar fordításuk véletlenszerű sorrendben:

7. bean:anjon:i	G. botanika
8. bean:aolm:of	H. ceruzahegy
9. biel:otoardna	I. csillagvizsgáló
10. biel:ofad:u	J. tavaszi eső
11. tfoarvenjun:i	K. orrszarvú
12. tfoarveráfut	L. írnok
13. dav:inásti	M. őszi eső
14. dielku	N. harangtorony
15. mies:eráfut	O. harangvirág
16. nástedieđa	P. folt
17. nástetoardna	Q. csillagászat
18. jad:odieđa	R. sarkcsillag

Feladat. Párosítsd az északi számi szavakat a megfelelő képekkel (A-F) és magyar fordításukkal (G-R)!

Készítette: Ema Grofová
Fordította: Magyar Nyelvészeti Diákolimpiai Bizottság

Megoldás

1 – C, 2 – A, 3 – E, 4 – D, 5 – F, 6 – B
7 – H, 8 – L, 9 – N, 10 – O, 11 – K, 12 – M, 13 – R, 14 – P, 15 – J, 16 – Q, 17 – I, 18 – G